

## Vorschau 2015-1016 | Programmazione 2015-2016

3/2015 Zweitsprachendidaktik: Fokus Schweiz

1/2016 Rumantsch en Svizra

### Impressum

#### Editore

Fondazione Lingue e Culture  
CP 120, CH-6949 COMANO

#### Redazione

**Mathias Picenoni** | Weidstrasse 24,  
8706 Meilen (coordinazione)

**Jean-François de Pietro** | IRDP

Faubourg de l'Hôpital 43, 2002 Neuchâtel

**Brigitte Gerber** | Université Genève, IUFE,  
40, Boulevard du Pont d'Arve, 1211 Genève 4

**Gianni Ghisla** | Idea, Piazza Nosetto 3,  
6500 Bellinzona

**Laura Loder-Büchel** | PH Zürich,  
Lagerstrasse 2, 8090 Zürich

**Jeanne Pantet** | rue du Maupas 57,  
1004 Lausanne

**Donato Sperduto** | Kantonsschule Sursee,  
Moosgasse 11, 6210 Sursee

**Gé Stoks** | Idea, Piazza Nosetto 3,  
6500 Bellinzona

**Ingo Thonhauser** | HEP Vaud, UER  
didactique des langues et cultures  
Av. de Cour 25, 1014 Lausanne

**Manfred Gross** | PH Graubünden,  
Scalärastrasse 17, 7000 Chur  
(collaboratore per il romancio)

*Segretaria di redazione per questo numero:*

**Mari Mascetti** | Babylonia, Piazza Nosetto 3,  
6500 Bellinzona

#### Organo d'informazione di:

- LEDAFIDS (Lektoren und Lektorinnen Deutsch als Fremdsprache in der Schweiz)
- APEPS (Arbeitsgemeinschaft zur Förderung des mehrsprachigen Unterrichts in der Schweiz)

#### Indirizzo

Babylonia  
Piazza Nosetto 3  
CH-6500 Bellinzona  
Tel.: 0041 91 8401143 - Fax: 0041 91 8401144  
[babylonia@idea-ti.ch](mailto:babylonia@idea-ti.ch) / [www.babylonia.ch](http://www.babylonia.ch)  
PCC 69-40263-5

#### Tiratura | abbonamento

Tiratura di questo numero 2/15: 1050 copie.  
Abbonamento annuale: fr. 50.- più costi di spedizione. Studenti: fr. 35.-  
Costo del numero singolo: fr. 20.-  
L'abbonamento non disdetto entro un mese prima della fine dell'anno si rinnova automaticamente.

#### Tipografia

Tipografia Torriani SA, via Pizzo di Claro 3  
CH-6500 Bellinzona  
E-mail: [tipo.torriani@bluewin.ch](mailto:tipo.torriani@bluewin.ch)

#### Autori di questo numero

**Sara Alloatti** | UNI Zürich, Institut für  
Erziehungswissenschaft, Kantonsschulstr. 3,  
CH-8001 Zürich ([sara.alloatti@ife.uzh.ch](mailto:sara.alloatti@ife.uzh.ch))

**Nathalie Auger** | UNI Montpellier 3  
Route de Mende, F-34199 Montpellier  
cedex 5 ([nathalie.auger@univ-montp3.fr](mailto:nathalie.auger@univ-montp3.fr))

**Dominique Bétrix Köhler** | HEP Vaud  
Av. de Cour 25, CH-1014 Lausanne  
([dominique.betrix@hepl.ch](mailto:dominique.betrix@hepl.ch))

**Anne-Christelle Bovet** | Kantonsschule  
Enge, Steinentischstrasse 10,  
CH-8002 Zürich ([anne.bovet@ken.ch](mailto:anne.bovet@ken.ch))

**Colin Browne** | Kantonsschule Baden,  
Seminarstrasse 3, CH-5400 Baden  
([colin.browne@kanti-baden.ch](mailto:colin.browne@kanti-baden.ch))

**Michel Candelier** | UNI du Maine  
Département de Didactique des Langues,  
Avenue O. Messiaen, F-72085 Le Mans  
cedex 9 ([mcandelier@wanadoo.fr](mailto:mcandelier@wanadoo.fr))

**Sabine Christopher** | IALS - Facoltà di  
Scienze della comunicazione  
USI, Via G. Buffi 13, CH-6904 Lugano  
([sabine.christopher@usi.ch](mailto:sabine.christopher@usi.ch))

**Stéphanie Clerc** | Laboratoire Parole et  
Langage, 5 Avenue Pasteur,  
F-13100 Aix-en-Provence  
([stephanie.clerc@univ-amu.fr](mailto:stephanie.clerc@univ-amu.fr))

**Anna Maria Curci** | via della Divisione  
Torino 60, I-00143 Roma  
([annamaria.curci@tiscali.it](mailto:annamaria.curci@tiscali.it))

**Rikke Dahl Jensen** | Haderslevgade 23, 4.tv  
DK-1671 Copenhagen  
([jensen.danishtwins@gmail.com](mailto:jensen.danishtwins@gmail.com))

**Petra Daryai-Hansen** | Wildersgade 60B, 4th  
DK-1408 Copenhagen K  
([petra.dhansen@hum.ku.dk](mailto:petra.dhansen@hum.ku.dk))

**Khalid Ez-Zaim** | B.P. 1268 Poste Sidi Abid  
32000 Al Hoceima | Maroc  
([Khalid-ezzaim@outlook.fr](mailto:Khalid-ezzaim@outlook.fr))

**Karine Goust** | 6 rue Daumier,  
F-75016 Paris ([kgoust@libero.it](mailto:kgoust@libero.it))

**Zascha Kløve** | Oxford Have 259, DK-2300  
Copenhagen S ([zascha@hotmail.com](mailto:zascha@hotmail.com))

**Satu Koistinen** | Ecolle de Vähä-Heikkilä,  
FIN-Turku ([satu.koistinen@turku.fi](mailto:satu.koistinen@turku.fi))

**Beatrice Leonforte** | Ufficio insegnamento  
medio, Viale Portone 12, 6501 CH-Bellinzona  
([beatrice.leonforte@edu.ti.ch](mailto:beatrice.leonforte@edu.ti.ch))

**Karine Lichtenauer** | PH Schaffhausen  
Ebnatstrasse 80, CH-8200 Schaffhausen

([karine.lichtenauer@phsh.ch](mailto:karine.lichtenauer@phsh.ch))

**Ildikó Lőrincz** | Géza sétány 1. A/VII/37  
H-9027 Győr ([lorincz@atif.hu](mailto:lorincz@atif.hu))

**Maive Meister** | Sangviini 12,  
EST-51011 Tartu ([mmeister@veeriku.tartu.ee](mailto:mmeister@veeriku.tartu.ee))

**Martine Panchout-Dubois** | HEP Vaud  
Av. de Cour 25, CH-1014 Lausanne  
([martine.panchout@hepl.ch](mailto:martine.panchout@hepl.ch))

**Mette Poulsen** | Oehlenschlaegersgade 58,  
5. Tv, DK-1663 Copenhagen V  
([mettepoulsen.rg@gmail.com](mailto:mettepoulsen.rg@gmail.com))

**Katja Schnitzer** | PH FHNW, Institut  
Primarstufe, Kasernenstrasse 31,  
CH-4410 Liestal ([katja.schnitzer@fhnw.ch](mailto:katja.schnitzer@fhnw.ch))

**Anna Schröder-Sura** | Justus-Liebig-Uni-  
versität Gießen, Institut für Romanistik,  
Karl-Glöckner-Str. 21/G, D-35394 Giessen  
([anna.schroeder-sura@romanistik.uni-giessen.de](mailto:anna.schroeder-sura@romanistik.uni-giessen.de))

**Susanna Slivensky** | ECML, Nikolaipplatz 4,  
A-8020 Graz ([Susanna.slivensky@ecml.at](mailto:Susanna.slivensky@ecml.at))

**Barbara Somenzi-Käppeli** | PH Zürich,  
Lagerstrasse 2, CH-8090 Zürich  
([barbara.somenzi@bluewin.ch](mailto:barbara.somenzi@bluewin.ch))

**Daniel Stotz** | PHZH-LAB-F050, Lagerstr. 2  
CH-8090 Zürich ([daniel.stotz@phzh.ch](mailto:daniel.stotz@phzh.ch))

**Elisa Tonello-Weiß** | Binger str. 12  
D-14197 Berlin ([elt2404@gmail.com](mailto:elt2404@gmail.com))

**Daniela Zappatore** | HEP Vaud, Avenue de  
Cour 25, CH-1014 Lausanne  
([daniela.zappatore@hepl.ch](mailto:daniela.zappatore@hepl.ch))

#### Illustrazioni

Dipinti cubisti che mostrano persone e  
oggetti contemporaneamente da diversi  
punti di vista.

La vignetta a p. 2 è di Pia Valär,  
Geroldstrasse 11, 8005 Zürich  
([pvalaer@gmail.com](mailto:pvalaer@gmail.com)).

#### [www.babylonia.ch](http://www.babylonia.ch)

Il sommario del numero, le sintesi di tutti gli  
articoli e una selezione di articoli sono  
scaricabili in pdf dal sito internet. Per gli  
abbonati, tramite il login, è invece disponi-  
bile l'intero archivio dei numeri dal 1991.

#### Con il sostegno di

- Ufficio federale della migrazione
- Dipartimento Educazione, Cultura e Sport del Canton Ticino
- Ufficio Federale della Cultura
- Dipartimento dell'educazione, cultura e protezione dell'ambiente dei Grigioni
- Ambassade de France en Suisse
- Fondazione Oertli